

侵害與騷擾預防

Abuse and Harassment Prevention

訓練領導人指南
LEADER'S GUIDE



ROTARY INTERNATIONAL®

國際扶輪 3470 地區 總監 陳仁德 DG Ortho 翻譯 2007/7

侵害與騷擾預防
訓練領導人指南



ROTARY INTERNATIONAL®

本引導人指南包含課程指南，投影片，講義，以及個案研究，可以用於青少年計劃義工、參與者、及父母的訓練與介紹節目。訓練課程注重在警覺性、預防、以及報告。有些教材是扶輪青少年交換所特有，但也可以改編給其他適用對象。

這裡所含的教材只涵蓋侵害與騷擾預防，我們假設各扶輪社、地區、以及多地區會另外舉辦青少年計劃的其他方面的訓練與介紹課程。各地區可以根據當地法律與習俗改編這些課程，並且將他們納入已有的介紹節目或地區講習會中。地區也應該剪裁這些教材以適合地區政策及文化規範。此外，地區可能也想設計講義提供聯絡資訊，地區特有的政策，以及其他專業的資訊。

請將貴地區的教材與RI分享，能用於本引導人指南的未來版本。我們也歡迎能夠改進這些教材的任何批評與建議。請寄：

Youth Programs Department — PD100

Rotary International

One Rotary Center

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201-3698 USA

Fax: 847-866-6116

E-mail: programs@rotary.org

內容

規畫

甄選與篩選訓練領導人	1
如何使用課程指南	1

課程

課程1：警覺與預防	6
課程 2A：認出問題與報告	16
課程 2B：認出問題與報告：扶輪青少年交換	24
課程 3：為青少年交換發展一套支持系統	38
課程 4：為一次成功的交換經驗做準備：父母篇	48
課程 5：為一次成功的交換經驗做準備：學生篇	56

本指南提供為國際扶輪青少年計劃的參與者，包括成人義工、青少年、以及父母，舉辦訓練課程的資訊。這些課程可以來符合RI理事會對於青少年交換認證的要求。本指南以印刷及CD-ROM兩種格式寄送。CD-ROM還包含支援的投影片的電子版，該投影片可以視貴地區需要剪裁，可以用LCD投影機播放或製作成彩色幻燈片。

本指南以9種語言製作並寄送到整個扶輪世界內所有地區，它是要當做一個有效的說明會節目的綱要而不是要當作必須嚴格遵循的劇本。

有關規劃及舉辦訓練會議的一般性訓練與後勤的協助，請參考您的地區訓練師手冊(246-EN)。

甄選並調教好訓練領導人

被選來引導討論的訓練領導人也可能有不同程度的訓練經驗。調教好訓練領導人來引導討論課程可以保證他們所提供的訓練與資訊能有統一性與一致性。除了具有青少年保護經驗的扶輪社員以外，可考慮請當地的心理學家、教師、執法專業人士、或其他涉及青少年保護人士來擔任引導人。提供訓練領導人下列資料以進行每節課程：

- 如何使用課程指南(第1-3頁)
- 他們所引導的課程之指南
- 他們所引導的課程的投影片與講義
- 他們所引導的課程的地區特有的政策以及講義(若有的話)

如何使用課程指南

課程指南是設計來協助訓練領導人，在每個題目，引導有意義的討論。國際扶輪的領導人指南應用下列關鍵特色：

引導式討論

課程指南提供訓練領導人在引導式討論中如何引導參與者的架構。在這種討論中，參與者被要求回答一些根據他們的知識與經驗所做的問題。訓練領導人必須保持彈性，一方面容許討論流暢進行，一方面利用討論的問題來引導對話的方向與節奏。要得到引導式討論更多的資訊，請參考您的地區訓練師手冊(246-EN)。

討論問題

討論問題為訓練領導人可以提出給參與者以鼓勵討論某一重要觀念的示範問題。

回答範本

示範回答是參與者可能如何對一個討論問題回應的範例。如果參與者對於某一問題的回應有困難，訓練領導人可能希望使用此示範回答來鼓勵討論。但並非所有的示範回答都必須與參與者分享。

重點

重點是協助訓練領導人強調重要觀念的精簡陳述。這些重點必須與本組分享。訓練領導人被鼓勵用他們自己的話來詮釋這些觀念。

訓練領導人註記

訓練領導人注意事項提供資訊、建議、以及方向以協助帶領課程。

投影片提示

投影片提示指示訓練領導人經由展示投影片幫助顯示重點。本領導人指南的投影片在附送的CD-ROM有提供，也可以從www.rotary.org 下載。

講義提示

講義提示指示訓練領導人去參考一份與本課程的某一重點有關的講義。講義是在本領導人指南的後面，必須在課程開始時分發。

由於與性侵害與騷擾有關的各地法律與文化規範差異極大，各地區必須剪裁我們提供的教材並另外製作地區特有的資料。地區設計的講義可以用來補充或取代RI所提供的講義。

個案研究

有幾個根據扶輪社與地區曾遭遇的真實狀況的個案研究包含於本領導人指南的選擇性講義，可用來支援許多課程，特別是那些為青少年交換計劃的成人義工的課程。

個案研究可以以幾種方式應用：

- *作為全組活動*：參與者個別閱讀本個案研究，然後全組討論問題。
- *以小組方式*：四到五人一組，各組複習此個案研究，討論問題，然後將他們的想法與全大組分享。

- *以角色扮演方式*：以成對或小組方式，參與者扮演個案研究中的角色(大部分是包括一位青少年參與者及一位成人義工)。另一種方式是，引導人扮演一個角色，而全部參與者可以整組扮演第二個角色。
- *以個別講義的方式*：以個別講義的方式分發個案研究，可以在討論課程當中獨立使用，或作為帶回家的參考資料。

貴地區也可以根據本地的實例或假設的案例製作自己的個案研究，當然要將辨識因素更改。

內容在地化

課程指南提供一個基本的教學架構，但他們無法取代個別訓練領導人提供給參與者的本地扶輪知識與經驗。訓練領導人被鼓勵根據他們本身的知識與經驗量身訂作他們的課程以提供一個切合他們地區參與者的訓練節目。

本領導人指南所包含的課程指南是設計來涵蓋國際扶輪青少年計劃的侵害與騷擾預防的詳盡的討論。如果時間允許的話，您也可以考慮討論更多的議題。創造、創新、以及對本地的專門知識可以激勵參與者並加強訓練效果。這些侵害與騷擾預防課程可以納入青少年交換學生與成人義工的種訓練計劃中，不一定要單獨舉辦。

當執行您的訓練計劃時，考慮以下建議：

- 根據地區的需求運用合於當地文化的訓練技巧。
- 邀請前青少年計劃參與者來擔任訓練領導人。前青少年交換學生以及有經驗的接待家庭都是優良的資源。
- 將有青少年保護專業經驗的義工，像社會工作者、治療師、執法人員、或教育家納入。

使用多樣化的形式，包括圓桌論壇、視聽簡報、以及團體活動等方式來使節目更活潑。

課程議題與參與者

每一個課程是針對某一特定聽眾處理某一特定侵害與騷擾議題而設計。課程1,2,3為連續性的；課程4,5可以獨立。

這些課程的內容與時間表都是建議性的而非必要的。貴地區可以將這些課程的任何部分納入其他已經為青少年計畫參與者舉辦的訓練與介紹節目中。

課程 1：警覺與預防

本課程是針對希望參與國際扶輪青少年計畫的所有成人義工(包括扶輪社員與非扶輪社員)而設計。對於出席本課程的非扶輪社員，考慮提供基本的扶輪知識加上國際扶輪青少年計畫的資訊。

目標聽眾：所有有興趣於參與扶輪背景的青少年工作的成人義工，包括：

- RYLA輔導顧問、引導人、以及職員
- 扶少團顧問與委員會成員
- 所有地區青少年計劃委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：無

課程2A：認出問題與報告

本課程是針對與青少年(但非青少年交換計畫的參與者)有較廣泛接觸的義工而設計。對於一般與青少年互動有限的族群，本課程可以省略。

目標聽眾：所有在扶輪背景下從事較廣泛的青少年工作，但未涉及青少年交換計畫的成人義工，包括

- RYLA輔導顧問、引導人、以及職員
- 扶少團顧問與委員會成員
- 所有地區青少年計劃委員會成員

先決條件：課程1

課程2B：認出問題與報告：扶輪青少年交換

本課程是針對透過青少年交換計畫與青少年有較廣泛接觸的義工而設計。對於一般與青少年互動有限的族群，本課程可以省略。

目標聽眾：所有扶輪青少年交換計畫的成人義工，包括：

- 地區青少年交換委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：課程1

課程 3：為青少年交換學生發展一套支援系統

本課程是專門針對青少年交換計畫。

目標聽眾：所有扶輪青少年交換計畫的成人參與者，包括：

- 地區青少年交換委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：課程1與2

課程 4：為一次安全的交換經驗做準備：父母篇

這節給青少年交換學生父母的課程是設計來補充現有的地區與多地區概述本計畫的益處及父母的責任等節目。(如果貴地區未提供這種訓練與介紹節目，考慮設計一套包括以下議題的節目：文化衝擊與逆向文化衝擊，學生的個人成長，國外教育經驗，扶輪社青少年交換計畫的結構，交換規則，父母的角色，學生的角色，保險要求，以及財務的責任。)

父母應該收到一份包括緊急聯絡資料的工作單，包括至少一位扶輪社層級與三位地區層級的扶輪社員。

目標聽眾：青少年交換派遣學生的父母

先決條件：無

課程 5：為一次安全的交換經驗做準備：學生篇

這節給青少年交換接待與派遣學生的課程是設計來補充現有的地區與多地區，概述貴地區青少年交換計畫的規則、條例，以及文化面的節目。本課程專注於侵害與騷擾預防，因此必須裁剪以適合貴地區。考慮另外納入與學生安全有關的議題，像同儕對同儕的侵害，同儕的壓力，與接待家庭兄弟姐妹的衝突，在接待家庭中的隱私，或諸如此類的問題；以Q & A的型式，利用前青少年交換學生作為資源人。

目標聽眾：青少年交換接待與派遣學生

先決條件：無

課程1

警覺與預防

60分鐘

學習目的

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 解釋保護參與國際扶輪青少年計畫的青少年朋友的安全的需要
2. 瞭解國際扶輪與地區侵害與騷擾預防政策
3. 認識與執行預防技術以達成保護青少年參與者的目標

教材

投影片

1. 從事青少年工作的行為準則聲明
2. 預防工具

講義

4. 從事青少年工作的行為準則聲明
5. 侵害與騷擾的真相
6. 侵害與騷擾的定義

選擇性講義

- 4A 預防方法及參與者
- 4B 預防方法及參與者：青少年交換
7. 個案研究：侵害或騷擾？
8. 接待家庭的角色(只用於參與者為接待家庭的課程)

地區講義

地區侵害預防政策

地區聯絡資訊

目標聽眾：

所有有興趣於參與扶輪背景的青少年工作的成人義工，包括：

- RYLA輔導顧問、引導人、以及職員
- 扶少團顧問與委員會成員
- 所有地區青少年計劃委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：

無

介紹

(5分鐘) _____到_____

 重點

- 每年有超過250,000青少年朋友參加國際扶輪青少年計畫。
- 所有服務青少年的機構必須有青少年保護政策，包括警覺與預防的訓練課程。

警覺性

(25分鐘S) _____到_____

您為何有興趣擔任國際扶輪的青少年計畫的義工？

 重點

- 國際扶輪青少年計畫提供有興趣於透過領導訓練、國際交換、以及教育計畫從事青少年工作的扶輪社員與非扶輪社員義工的機會。
- 要有效服務參與這些計畫的青少年，必須有適當的保護措施。

 播放投影片1

從事青少年工作的行為準則聲明

 參考講義 1

從事青少年工作的行為準則聲明

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社員，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

Slide 1

🗨️ 重點

- 為努力重申其對於參與扶輪社與地區活動的青少年朋友安全維護的承諾，國際扶輪理事會制定一個從事青少年工作的行為準則。
- RI對於侵害與騷擾決不容忍。

您能採取哪些具體行動來支持從事青少年工作的行為準則聲明？

訓練領導人註記

- 給參與者幾分鐘的時間將他們的答案寫在講義1上。
-

侵害與騷擾預防對於服務青少年的機構有何益處？

回答範本

- 能獲得一個嚴肅看待侵害並且能夠協助嚇阻潛在的侵害者的機構的名聲。
- 適當的反應可以幫助預防侵害或減輕其負面效應。
- 潛在的參與者及他們的父母在得知侵害與騷擾的預防被嚴肅看待時，可能會認為這些節目更吸引人。

🗨️ 重點

- 明確而且有系統的危機處理政策與程序可以保護所有義工與參與者的權益。

參考講義2

Abuse and Harassment Facts/侵害與騷擾的真相

訓練領導人註記

- 給參與者5分鐘的時間寫完講義上的習題。
 - 要求參與者表達他們對於每一項陳述贊同的程度，然後討論講義上所列舉的一般錯誤觀念後面的真相。
-

答案重點(講義2)

1. 錯。大部分的侵害都是由被害人所認識並且信任的人所犯(將近90%的性侵犯者為他們被害者的親屬或熟人)。¹
2. 錯。只有1到4%的性侵害報告是杜撰的。²
3. 錯。當有性侵害或騷擾發生時，明顯情緒傷害的可能性就存在。其所受傷害的程度取決於許多因素，而所謂的”正常的”十幾歲青少年可能受到不同程度的影響(例如，覺得無力停止這種情況，或惶恐，羞恥，或孤立)。
4. 錯。侵犯者經常塑造出一幅”對青少年朋友很有親和力”的形象，以得到社區以及受害者的信任。
5. 錯。判斷力差以及缺乏經驗並不意味該學生就活該受侵害。
6. 對。那些正在發展他們性徵的青少年經常對於什麼是適當的行為沒有把握，因此，當他們覺得不自在時可能不會立刻拒絕。其結果是，青少年可能認為他們也參與了這個行為，甚至”引導”了侵犯者。社會上對於性的烙印也加深了羞恥感。此現象在青少年交換的背景下特別可能，因為對於地主國文化的缺乏經驗可能加深了該青少年的惶恐。

1 National Center for Post-Traumatic Stress Disorder (www.ncptsd.org)

2 WINGS Foundation, “Facts about Childhood Sexual Abuse” (www.wingsfound.org/statsChildhood.html)

7. 對。在扶輪的定義中，閒話或提及某人的性吸引力或缺陷就構成騷擾。騷擾者的性別不重要。
8. 對。男性也可能被女性侵害。性侵害是”與學生從事暗示性或明確性的性行爲，或強迫或鼓勵學生單獨的或與另一個任何年紀的同性或異性從事暗示性或明確性的性行爲。”在已報告的對男孩的性侵害的案件中，有14%是女性所犯。³
9. 對。讓兒童接觸性或色情物品就是性侵害。

參考講義3

侵害與騷擾的定義

重點

- 性侵害或騷擾可以在無身體接觸情況下發生。使用文字，姿勢，以及圖像就足以構成。
- 沒有任何涉及扶輪青少年計畫的人可以決定所發生的到底是犯罪性的性侵害或騷擾，這要留給本地的當局去決定。

在討論了侵害與騷擾的真相並讀完其定義以後，什麼讓您最驚異？

³ National Center for Post-Traumatic Stress Disorder

預防

(25分鐘S) _____ 到 _____

🔑 重點

- 青少年保護政策是設計透過警覺性、訓練、以及義工篩選來協助預防侵害與騷擾事件。
- 政策因為支持本政策的個別義工的行動與行為而強化。

🎬 播放投影片1

從事青少年工作的行為準則聲明

作為從事青少年工作的成人義工，您能採取什麼行動來保護參與本計劃的青少年？

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社員，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

Slide 1

回答範本

- 以尊重的態度對待所有青少年參與者。
- 保證遵守所有青少年保護政策，包括駕駛規定，監督，以及安全。
- 向青少年參與者展現您平易近人並且願意傾聽他們的問題。
- 提供青少年參與者他們有問題或擔心時可以求教的人的聯絡資料。
- 找出可能引起某些特殊危機的情況。
- 要注意即使是最成熟的青少年仍然不是成人，而且青少年可能會誤解某些對話和行為。

對於參加本計劃的青少年朋友有何安全措施？

回答範本

- 審慎甄選、篩選，以及訓練成人義工
- 可以設定行事指南，規定沒有任何成人可以單獨與一位青少年單獨相處(指青少年交換以外的計畫)。
- 涉及本計畫的眾多成人提供支援。

有哪些工具可以用來幫助預防青少年參與者的侵害與騷擾？

回答範本

- 強調保護的政策
- 甄選及篩選義工及青少年參與者
- 訓練義工、青少年參與者、以及父母
- 支援並與青少年參與者、扶輪社、社區成員、以及相關的其他地區溝通，
- 熱心的計畫參與者，包括扶輪社員、非扶輪社員、以及團結在提供給青少年最好的經驗的目標下的青少年。

🗨 播放投影片2

預防的工具

選擇性練習

📄 參考講義4A或4B

預防方法與參與者

預防工具

- 政策
- 甄選與篩選
- 訓練
- 支持與溝通
- 計畫參與者

Slide 2

在您作為從事青少年工作的成人義工的角色中，您能做些什麼來保護青少年計畫參與者？

訓練領導人註記

- 將此問題與關係到本計畫或活動中義工可能涉及的特定危險性相聯起來。
- 例如，RYLA的義工可能需要特別注意伴隨某些活動，如過繩橋或繩索滑降，的危險性。
- 許多從事青少年工作的義工都有提供參與者安全環境的經驗。鼓勵有經驗的義工就本主題提供他們的指導。

參考地區的講義

地區侵害預防政策

地區聯絡資料

參考講義6

接待家庭的角色

(只適用於參與者為接待家庭的課程)

訓練領導人註記

- 就與本計畫相關的地區政策中特定部分加以解釋。
 - 提供參與者在有問題或不安時可以通知的扶輪社員（通常是地區兒童保護職員）的資訊。
-

選擇性練習

參考講義5

個案研究：侵害或騷擾？

如果您懷疑有性侵害或騷擾，您應該如何處理？

回答範本

- 採取行動確保青少年的安全。
- 將您的懷疑向您當地適當的當局(可能包括兒童或家庭服務機構、執法人員、或其他機構)報告。
- 立刻通知您的地區總監或地區兒童保護職員。
- 直接與負責督導該學生的成人(接待扶輪社的青少年交換職員，學生的輔導顧問、RYLA主管等)商談，除非您懷疑如此可能置學生於更危險的處境。
- 為該學生尋求支持，像熱線以及諮商輔導(或保證扶輪社將如此做)。

訓練領導人註記

- 在某些國家，強制申報的法律也可能要求特定個人，像教師、醫師、或神職人員申報疑似侵害案。
-

REVIEW 複習

(5分鐘) _____ 到 _____

📌 重點

- 性侵害與騷擾是任何青少年都可能面對的現實問題。
- 所有成人義工都有責任確保青少年參與者的安全。

訓練領導人註記

- 務必讓所有問題都得到回答。
 - 複習學習目的以確保所有主題都充分涵蓋。
 - 感謝參與者。
-

散會

課程 2A

認出問題與報告

60分鐘

學習目的

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 辨認可能的參與國際扶輪計畫的青少年的性侵害與騷擾並加以反應。
2. 瞭解RI與地區對於性侵害與騷擾申訴案件報告的政策。

教材**投影片**

3. 辨認性侵害與騷擾

講義

7. 辨識侵害與騷擾的徵候與症狀
8. 侵害與騷擾的報告

選擇性講義

9. 徵候與症狀個案研究 “Rita”
10. 報告與後續處理個案研究：“Jacob” (只作第一部)

地區講義

地區申訴案報告程序

地區聯絡資料

目標聽眾：

所有在扶輪背景下從事較廣泛的青少年工作，但未涉及青少年交換計畫的成人義工，包括

- RYLA輔導顧問、引導人、以及職員
- 扶少團顧問與委員會成員
- 地區青少年計劃委員會成員

先決條件：

課程1：警覺性與預防

介紹

(5分鐘) _____到_____

📌 重點

- 國際扶輪對於青少年保護極為嚴肅看待，並且對於處理性侵害與騷擾的申訴案件有明確的報告指導方針。
- 對於每一件申訴案都必須嚴肅看待，並且向適當的當局報告。

認出問題與報告

(50分鐘) _____到_____

有什麼會讓您懷疑一位青少年受到性侵害或騷擾？

📖 參考講義7

辨識侵害與騷擾的徵候與症狀

回答範本

- 變得極度活躍或極度退縮
- 顯得自尊心極低
- 表現出普遍性的羞恥感
- 在學校的成績開始變差
- 出現進食異常的現象(於女孩特別常見)
- 變得好鬥或成爲一位”好冒險者”(於男孩特別常見)
- 睡眠有困難或夢魘
- 變得易怒或是會爆發憤怒
- 變得焦慮或抑鬱

- 表現身體緊張的症狀，像頭痛，胃不舒服，背痛
- 有自殺的念頭或從事自殘的行為
- 開始接觸藥物或酒精

📺 播放投影片3

辨識侵害與騷擾

選擇性練習

📄 參考講義9

徵候與症狀個案研究 “Rita”

辨識侵害與騷擾

侵害與騷擾的徵候常與其他問題的徵候相同。

注意以下現象：

- 突然的行為改變
- 一連串的症狀冒出來
- 在學校的成績有落差

Slide 3

🔑 重點

- 侵害與騷擾的徵候有時可能很難與態度不好，藥物濫用，或其他問題區別。**要花一點時間來了解到底發生了什麼事。**
- 有行為的突然改變或出現多種症狀時要特別注意。
- 每一位青少年都是一位獨立的個人，都有他獨特的反應。
- 要瞭解青少年的行為不良可能不是因為他們是“壞孩子”，而可能因為它們遭受心理或身體的傷害。這種傷害可能發生於他參與此計劃之前或期間。

於某些案例，一位青少年參與者可能告訴某人他(她)曾受侵害或騷擾。誰應該準備好處理此一情況？

回答範本

- 所有成年義工以及其他涉及青少年者。
- 學生的父母。學生通常會先向他們的父母報告侵害與騷擾問題。
- 教師，神職人員，或其他與青少年有接觸的成人，他們可以作為報告一件申訴案的中間人。
- 其他青少年。通常一位學生會與同儕分享經驗，而非與成人。
- 扶輪社與地區的職員及他們的眷屬。一位遭遇侵害的青少年可能覺得向某特定的性別報告比較好受。扶輪社與地區領導人的眷屬有時是青少年首先告訴的對象。

🔑 重點

- 一位侵害或騷擾的受害者可能將此情況向他(她)覺得容易相處的人報告。這可以是一位同儕、教師、可信的成人、或親戚。
- 對於青少年參與者的有效介紹節目，應著重於立刻報告任何侵害或騷擾事件的重要性，並且提供如何報告的明確資訊。

如果有青少年報告一件侵害或騷擾事件，或者如果您懷疑侵害或騷擾已經發生，您應如何作？

回答範本

- 採取行動以確保該青少年的安全。
- 將此問題向您在地適當的當局報告。
- 告知您的地區總監。

- 直接跟負責監督該青少年的成人商談，除非您懷疑此舉可能置該青少年於更大的危機。
- 與青少年的父母商談。
- 為該青少年尋求支持性服務，像熱線及諮商輔導(或確使扶輪社如此作)。
- 瞭解在這種事件下青少年的情緒與身體需求。

訓練領導人註記

- 雖然課程1 包含類似的問題以及類似的回答範本，這些重點則是新的，並作為本課程在”報告”議題的討論引言。

🔑 重點

- 第一優先是保護青少年。即使是一位成人義工的低度懷疑或是一位青少年的含糊的報告也應該觸發積極的反應。
- 所有懷疑侵害與騷擾的案件必須嚴肅看待，雖然對於疑似侵害的適當反應可能有異。如果貴地區已有一套處理一遇侵害與騷擾案件的政策，在決定採取適當行動前先參考它。
- 要注意成人義工可能有法律上的義務。在有些國家，某些人(例如，教師與醫事人員)必須向指定當局報告侵害案。
- 在做任何決定時，要確定該青少年的安全為優先考量。
- 不要與受控侵害者“站同邊”。
- 一再向該青少年保證您相信他(她)的申訴以及他(她)報告此事件是正確的。

- 對於其他可能根據對於侵害與騷擾的錯誤觀念而行動的人施予教育。
- 不容許任何人為申報此事件而懲罰該青少年。
- 要確定每位相關的人－包括青少年計畫參與者與父母－都被告知。
- 務使任何決定都是根據徹底調查而非由扶輪社傳聞。

對於申訴案所指控的成人要採取何種行動？

重點

- 在等待調查期間，此人不能與青少年接觸。
- 如果該成人承認，被定罪，或以其他方式被認為有犯下性侵害或騷擾之罪，它必須永遠禁止參加國際扶輪的青少年計畫。如果此人為扶輪社員，他(她)必須由任何扶輪社除去社籍。
- 如果調查沒有結論，則請教地區青少年保護職員以建議最好的行動方針。

參考講義8

侵害與騷擾的報告

參考地區講義

地區申訴報告程序

地區聯絡資料

訓練領導人註記

- 解釋地區對於申訴與報告的政策之特有要點。
 - 講義8可以獨立使用或與地區所設計的講義併用。
 - 考慮使用性侵害與騷擾報告指南全文(本手冊的附錄B)作為本課程的講義。
 - 提供在有問題或擔心時必須告知的扶輪社員的聯絡資料，通常是地區青少年保護職員。
-

選擇性練習

 參考講義10

報告與後續處理個案研究：“Jacob”（第一部）

 重點

- 遭受性侵害與騷擾的青少年常覺得無力感，所以可能的話給他們做選擇的機會是很重要的。
- 教育他人侵害與騷擾的受害人常因為他們的傷害而訴諸反社會行爲，因此應該給予支持性服務而非懲罰或批評。

REVIEW複習

(5分鐘)_____ 到 _____

重點

- 每件性侵害與騷擾的申訴案必須嚴肅看待並且按照地區的要求處理。
- 地區總監或地區青少年保護職員擔任對一件申訴案協調如何反應的重要角色。

訓練領導人註記

- 要確定所有問題都有被回答。
 - 複習學習目的以確保所有主題都充分涵蓋。
 - 感謝參與者。
-

散會

課程 2B

認出問題與報告： 扶輪青少年交換

90分鐘

學習目的

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 辨認可能涉及青少年的性侵害與騷擾的情況並加以反應。
2. 瞭解RI與地區對於性侵害與騷擾申訴案件報告的政策。
3. 找出對於性侵害或騷擾的申訴案件反應的方法。

教材

投影片

0. 辨認性侵害與騷擾
1. 對於一件申訴案的反應

講義

5. 辨識侵害與騷擾的徵候與症狀
6. 侵害與騷擾的報告

選擇性講義

7. 徵候與症狀個案研究 “Rita”
8. 報告與後續處理個案研究：“Jacob”
9. 扶輪社輔導顧問的角色
10. 地區青少年保護職員的角色

地區講義

地區申訴報告程序

地區聯絡資訊

目標聽眾：

所有有興趣於扶輪青少年交換計畫的成人義工，包括：

- 所有地區青少年交換計劃委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：

課程1：警覺性與預防

介紹

(5分鐘) _____到_____

📌 重點

- 國際扶輪對於青少年保護極為嚴肅看待，並且對於處理性侵害與騷擾的申訴案件有明確的報告指導方針。
- 扶輪的侵害預防系統有許多層面一起合作，而且每位參與者有其扮演的角色。例如，地區青少年交換委員會制定地區保護政策，而地區或扶輪社職員要仔細甄選與篩選每一位涉及青少年交換計畫的成人。
- 對於每一件侵害與騷擾的申訴案都必須嚴肅看待，犯罪性的申訴案必須向適當的當局報告。

認出問題與報告

(45分鐘) _____到_____

📌 重點

- 青少年交換絕大部分都是一種很有益的經驗，讓參與者在安全的環境下體驗到一個新的文化。
- 於極少的情況下，當問題發生時，輔導顧問與青少年交換職員必須能夠認出問題的徵候，並且決定需要反應的層級。

您的交換學生在適應他們的新環境時會遇到哪些挑戰？

回答範本

- 思鄉病
- 語言障礙
- 交友困難
- 很難理解文化特有的社交線索
- 與接待家庭的衝突
- 教養或態度問題
- 其他情緒障礙

當您的交換學生面對這些挑戰時，您如何去發現？

回答範本

交換學生 ...

- 向輔導顧問提出學業困難，想家，語言困難，或相關問題
- 要求搬到一個新的接待家庭
- 似乎不願意學習接待國的語言
- 不願意談論新朋友或正面的活動
- 經常打電話回家
- 變得易怒或爆發憤怒
- 變得焦慮或抑鬱

接待家庭或學校職員s ...

- 投訴態度不佳
- 告知學業成績不良
- 表達對於社交適應不良的擔心

當您發現以上任何徵候時，您應如何做？

回答範本

- 跟學生討論您看到的徵候。
- 問一些開放式問題讓學生發表意見。
- 幫助學生找到他能投入的活動。
- 提供或協助安排額外的語言補助學習。
- 鼓勵學生與接待家庭交談，或擔任學生與接待家庭的中間人。
- 與學校或社區成員商談以安排對學生的協助。
- 尋求支持性服務，像醫療協助、諮商輔導、或熱線。
- 如果當地的行動無法解決低層級的挑戰，或是當嚴重的問題發生時，告知您的地區青少年交換主委。

有哪些學生的行動或行為可能引導您懷疑一位學生被侵害或騷擾？

參考講義7

辨識侵害與騷擾的徵候與症狀

回答範本

- 表現出突然，無法解釋的思鄉病
- 變得極度活躍或極度退縮
- 顯得自尊心極低
- 表現出普遍性的羞恥感
- 在學校的成績開始變差

- 出現進食異常的現象(於女孩特別常見)
- 變得好鬥或成爲一位”好冒險者”(於男孩特別常見)
- 睡眠有困難或夢魘
- 變得易怒或是會爆發憤怒
- 變得焦慮或抑鬱
- 表現身體緊張的症狀，像頭痛，胃不舒服，背痛
- 有自殺的念頭或從事自殘的行爲
- 開始接觸藥物或酒精

播放投影片3

辨識侵害與騷擾

選擇性練習

參考講義9

徵候與症狀個案研究 “Rita”

辨識侵害與騷擾

侵害與騷擾的徵候常與其他問題的徵候相同。

注意以下現象：

- 突然的行爲改變
- 一連串的症狀冒出來
- 在學校的成績有落差

Slide 3

重點

- 侵害與騷擾的徵候有時可能很難與態度不好，藥物濫用，或其他問題區別。**要花一點時間來了解到底發生了什麼事。**
- 有行爲的突然改變或出現一大堆症狀時要特別注意。
- 每一位青少年都是一位獨立的個人，都有他獨特的反應。
- 要瞭解青少年的行爲不良可能不是因爲他們是“壞孩子”，而可能因爲它們遭受心理或身體的傷害。這種傷害可能發生於他參與此計劃之前或期間。

您如何知道一個問題已經夠嚴重，您需要採取立即而決定性的行動？

訓練領導人註記

- 要求本組中有經驗的扶輪社員分享一段簡短的協助學生度過青少年交換常見挑戰的經驗。
 - 給這位扶輪社員幾分鐘的時間講出他(她)的經驗)。
-

於某些案例，一位青少年參與者可能告訴某人他(她)曾受侵害或騷擾。誰應該準備好處理此一情況？

回答範本

- 所有成年義工以及其他涉及青少年者。
- 學生的父母。
- 教師，神職人員，或其他與青少年有接觸的成人，他們可以作為報告一件申訴案的中間人。
- 青少年交換學生同伴。
- 接待家庭，包括接待家庭的兄弟姐妹，他們跟該學生的年齡較為接近。
- 扶輪社與地區的職員、扶輪社輔導顧問、以及及他們的眷屬。

🔑 重點

- 一位侵害或騷擾的受害者可能將此情況向他(她)覺得容易相處的人報告。這可以是一位同儕、教師、或其他可信任的成人、或親戚。
- 學生通常會先向他們的父母報告侵害與騷擾問題。
- 通常一位學生會與同儕分享經驗，而非與成人。
- 一位遭遇性侵害的青少年可能覺得向某特定的性別報告比較好受。有時，扶輪社與地區領導人的眷屬是青少年首先報告的對象。
- 對於青少年參與者的有效介紹節目應著重於立刻報告任何侵害或騷擾事件的重要性，並且提供如何報告的明確資訊。
- 當有性侵害或騷擾的報告時，貴地區已經採納了行動指南供遵循。

如果有青少年報告一件侵害或騷擾事件，或者如果您懷疑侵害或騷擾已經發生，您應如何作？

回答範本

- 立即採取行動以確保該青少年的安全。這可能牽涉到將學生遷離一個活動或接待家庭。
- 一再向該青少年保證您相信他(她)的申訴以及他(她)報告此事件是正確的。
- 要不帶主觀的對一件申訴案件反應。
- 瞭解在這種事件下青少年的情緒與身體需求。

- 與學生商談您觀察到的徵候。如果該學生度想與您或輔導顧問討論此情況，強烈鼓勵該學生與其他某人商談。
- 將此申訴案向您在地適當的當局報告，可能包括兒童保護機構或執法當局。
- 通知您的地區青少年交換主委，地區青少年保護職員，或地區總監。
- 為該青少年尋求支持性服務，像醫療協助、熱線、及諮商輔導。
- 瞭解在這種事件下青少年的情緒與身體需求。

訓練領導人註記

- 雖然課程1 包含類似的問題以及類似的回答範本，這些重點則是新的，並作為本課程在”報告”議題的討論引言。
-

重點

- 疑似侵害與騷擾案必須如同安全考量一樣嚴肅看待。
- 所有懷疑侵害與騷擾的案件必須嚴肅看待，雖然對於疑似侵害的適當反應可能隨國家而有異。
- 第一優先是保護青少年。即使是低度懷疑也應該觸發積極的反應。這可能要求一位輔導顧問去聯絡支持性服務機構、執法單位、及/或地區青少年交換主委。
- 要注意成人義工可能有法律上的義務。在有些國家，某些人必須向指定當局報告侵害案。輔導顧問必須研究他們的義務。

 參考講義8

侵害與騷擾的報告

 參考地區講義

地區申訴報告程序

地區聯絡資料

訓練領導人註記

- 解釋地區對於申訴案之報告的政策之特有要點。
 - 講義8可以獨立使用或與地區所設計的講義併用。
 - 考慮使用性侵害與騷擾報告指南全文(本手冊的附錄B)作為參與本課程的扶輪社輔導顧問以及扶輪社與地區職員講義。
 - 提供在有問題或擔心時必須告知的扶輪社員的聯絡資料，通常是地區青少年保護職員。有些地區有獨立的輔導顧問待命去協助任何報告的事件。
-

對於申訴案的反應

(35分鐘) _____到_____

🗨️ 播放投影片4

對於申訴案的反應

訓練領導人註記

- 到目前為止本討論課程著重於侵害與騷擾的辨識以及對於一項申訴案的反應的第一階段，也就是在收到報告時。
- 本討論其餘時間將著重於立即的反應以及必要的後續處理。

對於一項申訴案的反應

1. 接受報告。
2. 立即的反應。
3. 後續處理。

Slide 4

🔑 重點

- 青少年交換職員可能希望隨時保留一份申訴案報告表在手邊以備緊急之需。
- 所有青少年交換義工必須被指導遵循一套明確的地區聯絡鏈，並將任何申訴報告給指定的扶輪社員(通常是地區青少年保護職員或地區青少年交換職員)。
- 地區青少年交換職員必須負責確保程序的每一步驟都被遵循。
- 如果一項申訴案是針對任何涉及青少年交換計畫的成人義工，他(她)必須立刻由他(她)的職位下來，並且與任何調查合作。

在一件申訴案件被報告後，您後續處理必須如何做？

回答範本

- 提供支持性服務給該學生。
- 在調查期間，將此受控侵害者調離與青少年接觸的職務。
- 與執法當局合作。
- 提供該學生一位獨立、非扶輪社員的輔導顧問。
- 提供該學生繼續留在接待國貨回家鄉的選擇(要有父母的書面認可)。
- 與學生的父母聯繫，通常是透過派遣地區的主委。
- 與夥伴地區的青少年交換主委聯繫。
- 向國際扶輪提供後續報告。
- 對於其他可能根據對於侵害與騷擾的錯誤觀念而行動的人施予教育。
- 不容許任何人為申報此事件而懲罰該青少年。
- 在做任何決定時，要確定該青少年的安全為優先考量。
- 不要與受控侵害者“站同邊”。
- 要確定每位相關的人—可能包括交換學生、學生的父母、接待家庭、接待與派遣地區、接待與派遣扶輪社、或學校官員—都被告知。
- 如果該學生希望繼續本交換，考慮將他(她)轉到一個新的接待家庭、接待扶輪社、或學校，而飛提早將該學生送回家。
- 保證所做的任何決定是根據徹底的調查，而不是“以扶輪社的話為準”。

選擇性練習

參考講義10

報告與後續處理個案研究：“Jacob”（第一部）

針對於申訴案所指控的成人要採取何種後續行動？

回答範本

- 在等待調查期間，此人不能在國際扶輪的計畫或活動中與青少年有任何接觸。
- 如果執法當局的調查沒有結論，請教地區青少年保護職員會地區審核委員會以建議最佳的行動方針。

重點

- 如果該成人承認，被定罪，或以其他方式被認為有犯下性侵害或騷擾之最，它必須永遠禁止參加國際扶輪的青少年計畫。如果此人為扶輪社員，他(她)必須由任何扶輪社開除社籍。

在一件侵害與騷擾事件中，您如何決定何時將學生送回家？

重點

- 遭遇性侵害與騷擾的學生可能因為害怕他們會被自動送回家而不敢報告。
- 徵詢學生他(她)較喜歡哪一種選擇，並將此訊息與學生的父母或法定代理人分享(若該學生希望留下來時，需要有他們的書面授權)。遭受性侵害與騷擾的青少年常覺得無力感，所以可能的話給他們做選擇的機會是很重要的。
- 教育他人侵害與騷擾的受害人常因為他們的傷害而訴諸反社會行爲，因此應該給予支持性服務而非懲罰或批評。
- 不容許任何人為申報此事件而懲罰該青少年。

訓練領導人註記

- 如果該學生選擇回到祖國，在作旅行安排以前要請教執法單位。因為讓一位犯罪證人或被害人可能是違法的。

選擇性練習

參考講義10

報告與後續處理個案研究：“Jacob” (第二部與第三部)

選擇性講義

參考講義11與12

扶輪社輔導顧問的角色

扶輪社與地區青少年交換職員的角色

REVIEW復習

(5分鐘)_____ 到 _____

🔑 重點

- 每件性侵害與騷擾的申訴案必須嚴肅看待並且按照地區的要求處理。
- 青少年交換職員在協調侵害與騷擾的預防及對於申訴案的反應擔任及重要角色。
- 扶輪社輔導顧問常為第一個接到報告的人。

訓練領導人註記

- 要確定所有問題都有被回答。
 - 複習學習目的以確保所有主題都充分涵蓋。
 - 感謝參與者。
-

散會

課程 3

為青少年交換學生發展一套支持系統

60分鐘

學習目的

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 向所有成人義工解釋保護扶輪青少年交換學生安全的必要。
2. 瞭解RI與地區對於性侵害與騷擾預防的政策。
3. 發展並執行預防與處理技巧以保護參與者安全。

教材**投影片**

2. 青少年交換支持系統

講義

11. 扶輪社輔導顧問的角色
12. 扶輪社與地區青少年交換職員的角色

選擇性講義

13. 為學生發展一套支持系統

目標聽眾：

所有扶輪青少年交換計畫的成人參與者，包括：

- 地區青少年交換計劃委員會成員
- 接待家庭的成人成員
- 扶輪社輔導顧問
- 扶輪社青少年交換委員會成員與聯絡人

先決條件：

課程1與2

介紹

(5分鐘) _____到_____

重點

- 扶輪青少年交換計畫在所有扶輪建構性計畫中有最高的參與率(在所有地區中有96%參與)。
- 一套有效的侵害與騷擾預防與處理規畫對於本計劃的繼續成功極為重要。

參考講義11與12

扶輪社輔導顧問的角色

扶輪社與地區青少年交換職員的角色

作為一位青少年交換職員或輔導顧問，您在本計劃中的角色是什麼？

回答範本

- 提供學生支持以確保本計劃成功。
- 協調對青少年交換的參與。
- 與國際的聯絡人以及學生溝通。
- 協調甄選與介紹。
- 協助扶輪社執行他們的責任，包括接待家庭以及扶輪社層級的義工的甄選與訓練。
- 確使所有參與者瞭解對他們的期待與責任。
- 與學生定期會面(就輔導顧問而言，至少每月一次)。

📌 重點

- 地區青少年交換職員擔任協調所有計畫參與者的活動的重要角色。
- 扶輪社青少年交換職員擔任接待家庭、學生、與地區之間的主要聯繫。
- 扶輪社輔導顧問擔任學生與扶輪社以及地區的支持之間最重要的聯繫。

發展一套支持系統

(45分鐘) _____到_____

一套學生的支援系統如何加強地區的侵害與騷擾預防系統？

回答範本

- 保證學生能與許多可信賴的人**聯絡**。
- 提供學生有關侵害與騷擾、本地情況、安全習慣、以及尋求協助的地方等**資訊**。
- 指派負責監督學生進展的成人，並且需要的話，在問題擴大以前提供早期支持。

您如何保證讓學生們都得到資訊？

回答範本

- 公開談論性侵害與騷擾。
- 跟學生們說明貴國的文化，讓他們能夠分辨正常行為與不當的性舉動的區別。
- 提供學生一份在您的社區裡支持性服務的電話號碼以及其他連絡資訊，包括醫療照護提供者、心理支持服務、危機熱線、執法當局、以及任何其他相關資源。
- 跟學生談論他(她)的新環境帶來的特殊危險—例如，要避開的鄰居、夜間什麼時間單獨或小團體旅行不安全、當地對於外國人的態度。

您對於在您的扶輪社或地區為青少年交換學生建立一套正面支持系統有何建議？

回答範本

- 務使學生定期參加扶輪社力會與活動，並介紹給各扶輪社員。
- 要特別努力將學生介紹給同性別的成人，並鼓勵學生與成人建立個別的例行溝通。
- 鼓勵學生參與學校與社區的活動。在交換以前，先了解該學生的興趣，並計劃將該學生介紹給相關活動的團體。

- 邀請一位或多位學生到您家與您的家人共享一餐。
- 建立一份與每位學生會面或通電話的時間表。給學生隨時可以找到您的電話號碼。
- 與學生的諮詢顧問及教師認識，定期與他們討論學生的進度。
- 在交換期間與學生的接待家庭在他們家裡會面。幫助他們瞭解他們座為接待者的角色，並在接待家庭觀察有無可能置學生於危機的條件。
- 為每位學生制定一套緊急計畫，包括許多與某些人聯絡尋求協助的方式(電話、e-mail、親自、明信片)。

提供一致性的性侵害與騷擾預防與報告服務對於所有地區的扶輪青少年交換計畫有何益處？

回答範本

- 扶輪社員可以有信心他們的國際交換夥伴會實施與他們本身的計畫一樣符合同樣的最低標準的保護措施。
- 適當的反應可以協助預防侵害或減輕其負面效應。
- 潛在的交換學生、他們的父母、以及接待家庭如果知道本計畫對於性侵害與騷擾的預防極為嚴肅看待，可能就會覺得更有吸引力。

誰要負責維護青少年交換學生的安全？

☛ 重點

- 每個人(所有與本計劃有關的扶輪社員與成人以及學生本人)都要分攤促成一個安全環境的責任。

青少年交換學生的支持系統由哪些人構成？

☛ 重點

- 交換學生的支持系統幾乎包括所有他們可能接觸到的人。

回答範本

- 地區總監(對於計劃的監督負最終責任，任命地區主委)。
- 地區青少年交換職員(協調計畫的運作與扶輪社的參與)。
- 扶輪社社長(支持扶輪社的參與，任命扶輪社青少年交換職員)。
- 扶輪社青少年交換職員(規劃執行派遣與接待學生事宜)。
- 扶輪社輔導顧問(擔任扶輪社與每位學生的聯絡人)。
- 接待家庭(提供學生房間、膳食、以及支持性環境)。
- 父母(負擔必要的支出—機票、保險、零用錢、在交換期間與學生連繫)。
- 學生—擔任他(她)國家以及派遣扶輪社/地區的大使；遵守本計畫的規則；將問題讓扶輪社輔導顧問或其他適當的成人注意到。

🎬 播放投影片 5

青少年交換支持系統

這些人各如何幫助形成一個有效能的學生支持系統？

選擇性練習

📖 參考講義 13

為學生設計一套支持系統

有哪些特殊的障礙使交換學生與他們的接待社區隔離？

回答範本

- 語言
- 文化的誤解
- 不願意與他們不熟悉的人談論敏感事情。
- 害羞或是覺得他們做了某些錯誤或是讓接待家庭成員或他們的扶輪社失望的事。

青少年交換支持系統

- 地區總監
- 地區青少年交換職員
- 扶輪社社長
- 扶輪社青少年交換職員
- 扶輪社輔導顧問
- 接待家庭
- 父母
- 學生

Slide 5

您如何克服這些障礙以提供有效的支持系統？

回答範本

- 提供一位能講該學生語言的緊急聯絡人。
- 訓練學生與義工不帶主觀的將情況講清楚。
- 提供許多成年聯絡人，讓學生能與他們感覺最安心的人交談。
- 與扶輪社輔導顧問及他人舉辦接待學生介紹節目。

即使您未與您地區的交換學生有親身接觸，您也可能會遇到辨認問題的特殊挑戰。您如何在未真的看到該學生的情況下知道何時要懷疑侵害與騷擾？

有哪些來自扶輪社的報告您要提高警覺？

您由貴地區派遣出去的學生的e-mail中會看出哪些警告徵候？

您如何區分在接待家庭遭遇的不順狀況與侵害？

如何區分文化的誤解與侵害？

如何區分孩子第一次出國的掛慮的父母
與侵害？

訓練領導人註記

- 可以問本小組內有經驗的青少年交換職員或輔導顧問以分享一個即使與交換學生沒有親身接觸仍然懷疑有侵害或騷擾的案例。
-

REVIEW複習

(5分鐘)_____ 到 _____

重點

- 性侵害與騷擾是任何青少年都可能面對的現實問題。
- 每位交換學生在其交換期間都應該有一個堅強的支持系統。
- 一個包括著重於性侵害與騷擾的預防與反映的有效的支持系統對於青少年交換學生的保護極為重要。

訓練領導人註記

- 要確定所有問題都有被回答。
- 複習學習目的以確保所有主題都充分涵蓋。
- 感謝參與者。

散會

課程 4

為一次安全的交換經驗作準備： 青少年交換學生的父母

60分鐘

學習目的

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 認識伴隨在國外學習經驗而來的潛在危機。
2. 認識一個安全的交換所需要的技巧以及對於任何侵害或騷擾事件加以報告的重要性。
3. 瞭解扶輪地區所採取來協助保護參與青少年交換的學生的步驟。

教材

投影片

3. 青少年交換支持系統
4. 從事青少年工作的行為準則聲明

講義

14. 為一次安全的交換經驗作準備：父母篇

選擇性講義

15. 個案研究：交換學生的父母

地區講義

可以包括有關地區計畫規則、緊急程序、聯絡資訊、以及其他學生支援系統的資訊等講義

目標聽眾：

- 派遣青少年交換學生的父母

先決條件：

無

介紹

(5分鐘) _____到_____

訓練領導人註記

- 先前給父母的介紹課程應該已經著重於貴地區的青少年交換計畫的結構、父母的財務責任、交換的經驗、以及其他細節。
 - 本課程著重於學生的安全，特別是扶輪地區、父母、以及參與的學生能做些什麼。
 - 有關貴地區政策以及您的夥伴地區的政策的具体資訊應該包含在本課程內。
 - 如果貴地區有特殊的保險要求，考慮將該資訊加入本課程。
-

重點

- 扶輪青少年交換提供15到19歲的青少年體驗別種文化並發展更寬廣的世界觀的機會。
- 青少年交換每年包含超過7,000學生，代表超過80個不同國家或地理區域。
- 環繞世界旅行，不管是個人的或是做為一位青少年交換大使，都涉及某些危機。

學生在參與青少年交換時會面對哪些危機？

回答範本

- 偷竊
- 疾病或外傷
- 意外
- 旅行的難題
- 騷擾
- 天災
- 政治動蕩
- 藥物/酒精濫用
- 身體/性/精神侵害

當您的兒女離家時，您最擔心的危機是什麼？

這些危機與在家裡的危機有何不同？

🔑 重點

- 父母必須瞭解所有這些危機即使學生在家裡時也多少會存在。
- 作為外國人，青少年交換學生可能與本地居民外表不同，使他們很可能成為偷竊與暴力的對象
- 青少年交換學生通常很有自信，因而可能涉入較危險的情況，因為他們認為可以“擺平它”。
- 青少年交換學生通常對於成功看得很重，為了努力在他們的交換中達到成功，可能會隱匿某些問題，像是疾病或侵害。

為一次安全的交換經驗作準備

(40分鐘) _____ 到 _____

有哪些人要分擔保護青少年交換學生的安全的責任？

回答範本

- 扶輪社員與非扶輪社員義工
- 接待家庭
- 輔導顧問
- 交換學生
- 父母
- 教師以及接待社區其他的人

🔑 重點

- 青少年交換是一項地區運作的計畫，意味每個扶輪地區要根據國際扶輪制訂的指導方針來設計其本身的政策。
- 扶輪社與地區對於他們接待的學生的福祉以及許多安全措施的準備負有一定程度的責任。
- 每個扶輪地區有一個由地區主委領導的青少年交換支持系統。

📄 參考講義 14

為一次安全的交換經驗作準備：父母篇

🎥 播放投影片5

青少年交換支持系統

青少年交換支持系統

- 地區總監
- 地區青少年交換職員
- 扶輪社社長
- 扶輪社青少年交換職員
- 扶輪社輔導顧問
- 接待家庭
- 父母
- 學生

Slide 5

訓練領導人註記

- 因為大部分父母不可能熟悉國際扶輪及地區有關青少年保護的政策，本課程這時段最好採取演講方式進行，而非討論。
- 要求參與者等到簡報後再提出問題。

選擇性練習

 參考講義 15

個案研究：交換學生的父母

 播放投影片6

從事青少年工作的行為準則聲明

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社員，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

Slide 6

重點

- 參與的扶輪社與地區都致力於維護青少年交換學生的安全。
- 在青少年交換計畫中與交換學生有接觸的成人要透過申請、背景查核、以及保證人查核、以及面談做徹底的篩選。
- 接待家庭是有興趣認識別種文化而且渴望接待學生的義工。接待家庭可以為扶輪社員或非扶輪社員。
- 沒有家庭被要求接待學生作為他們小孩參與交換的條件。接待家庭不會得到金錢給付。
- 扶輪義工在學生入住以前會拜訪接待家庭並面談。
- 接待輔導顧問擔任學生與接待扶輪社間的聯絡人。他們幫助學生適應新的環境並在交換期間提供支持。

- 扶輪社與地區為青少年交換學生在他們的交換以前、交換期間、及交換以後提供指導與支持，以確保一次正面的交換經驗。
- 學生與父母會收到扶輪社與地區層級幾位扶輪社員的聯絡資訊以保證在緊急情況時一定找得到人協助。
- 每個地區提供接待學生一份本地支持性服務機構的名單。
- 交換學生的支持系統包括一套本計畫中學生的行為規則。
- 這些計畫的規則是設計來經由協助交換學生適應他們的接待家庭與國家，提供適當行為的指南，以及保護學生避免潛在危險的活動來保護學生
- 雖然本計劃的規則一同常被稱為“四D”(不准約會 dating，駕車driving，飲酒drinking，嗑藥drug)－可能每個地區略有差別，但它永遠禁止使用藥物與酒精、駕車、未經授權的旅行、以及約會。

訓練領導人註記

- － 詢問參與者關於地區政策及計畫的學生規則有無問題。
- － 分發一份貴地區對交換學生的計畫規則以及任何其他地區特有的資訊。解釋本地區與他們祖國的差別以及接待地區的計畫規則。
- － 如果父母對於介紹課程中涵蓋的資料有任何問題，由聯絡人資料表中指定一位扶輪社員作為聯絡人。

參考地區講義

地區計畫規則、緊急程序、聯絡資訊、其他學生支援系統的資訊

青少年交換計畫為何要將青少年保護程序納入他們的計畫指南？

🔊 重點

- 任何從事青少年工作的計畫都不免於性侵害與騷擾的事件。
- 作為青少年的父母，課程參與者可能會注意到類似的青少年保護計畫也被學校、運動機構、以及其他服務青少年的機構付諸實行。
- 侵害與騷擾的預防是基於警覺性，這就是為何此議題被納入所有青少年交換參與者的訓練課程中。

作為一位父母，您現在能做些什麼來確保您的兒女在離家期間的安全？

回答範本

- 跟兒女談論濫用藥物與酒精的危險。要確定他(她)瞭解地區有關濫用藥物與酒精的政策。
- 預先考慮您國家與接待國家文化規範的不同。討論適應這類差別的方法。
- 鼓勵小孩透過與其他學生、青少年、以及可信任職位的成人等的社交聯繫發展他(她)自己的網絡。
- 談論性侵害與騷擾的危險。
- 在家鄉提供一個強力，開放的支持系統。
- 強調扶輪地區禁止約會、飲酒、駕車、以及藥物的規則。
- 有任何問題或擔心時立刻通知地區指定的扶輪聯絡人。

REVIEW複習

(5分鐘)_____ 到 _____

🔑 重點

- 青少年交換學生的安全是扶輪社員與非扶輪社員義工、接待社區的成員、父母、以及學生共同的責任。

訓練領導人註記

- 要確定所有問題都得到回答。
- 複習學習目的以確保所有主題都充分涵蓋。
- 感謝參與者。

散會

課程 5

為一次安全的交換經驗作準備： 接待與派遣的青少年交換學生

60分鐘

學習目的

在本課程結束時，參與者將能夠

1. 認識伴隨在國外學習經驗而來的潛在危機。
2. 認識一個安全的交換所需要的技巧以及對於任何侵害或騷擾事件加以報告的重要性。
3. 瞭解扶輪地區所採取來協助保護參與青少年交換的學生的步驟。

教材

投影片

5. 青少年交換支持系統
6. 從事青少年工作的行為準則聲明

講義

16. 為一次安全的交換經驗作準備：學生篇

選擇性講義

17. 文化的考量

地區講義

可以包括有關地區計畫規則、緊急程序、聯絡資訊、以及其他學生支援系統的資訊等講義

目標聽眾：

派遣與接待青少年交換學生

雖然本課程可以改編適合接待與派遣學生，不過最好不要將這兩組學生混在一起上課，因為每一組學生有不同的需求。例如，接待學生可能有語言與文化的衝擊，而可能抑制他們在團體課程中提出問題；提供額外的機會給學生與適當的扶輪社員個別會面。

先決條件：

無

介紹

(5分鐘) _____ 到_____

訓練領導人註記

- 先前給學生的介紹課程應該已經著重於貴地區的青少年交換計畫的結構、交換學生作為文化大使責任、交換的經驗、計畫規則、期待、教育經驗、以及其他細節。
 - 本課程著重於學生的安全，特別是扶輪地區以及參與的學生能做些什麼。
 - 有關貴地區政策以及您的夥伴地區的政策的具体資訊應該包含在本課程內。
-

🔑 重點

- 扶輪青少年交換提供15到19歲的青少年體驗別種文化並發展更寬廣的世界觀的機會。
- 青少年交換每年包含超過7,000學生，代表超過80個不同國家或地理區域。
- 環繞世界旅行，不管是以個人身分或是做為一位青少年交換大使，都涉及某些危機。

您在國外求學時可能面臨哪些危機？

回答範本

- 偷竊
- 疾病或外傷
- 意外
- 旅行的難題
- 騷擾
- 天災
- 政治動盪
- 藥物/酒精濫用
- 身體/性/精神侵害

這些危機與在家裡的危機有何不同？

🔑 重點

- 這些危機即使您在家裡時也多少會存在。
- 作為外國人，青少年交換學生可能與本地居民外表不同，使他們很可能成為偷竊與暴力的對象。
- 由於他們對於新的國家的環境較不熟悉，青少年交換學生可能在危機的評估以及需要時尋求協助會較困難。
- 青少年交換學生通常很有自信，因而可能涉入較危險的情況，因為他們認為可以“擺平它”。
- 典型上，青少年交換學生都是成功的年輕人，他們如果因為一些疾病或侵害之類的問題而尋求協助時，可能會有失敗的感覺。

為您的交換經驗作準備

(25分鐘) _____ 到 _____

有哪些人要分擔保護青少年交換學生的安全的責任？

回答範本

- 扶輪社員與非扶輪社員義工
- 接待家庭
- 輔導顧問
- 交換學生
- 父母
- 教師以及接待社區其他的人

🔑 重點

- 青少年交換是一項地區運作的計畫，意味每個扶輪地區要根據國際扶輪制訂的指導方針設計其本身的政策。
- 扶輪社與地區對於他們接待的學生的福祉以及準備許多安全措施負有一定程度的責任。
- 每個扶輪地區有一個由地區主委領導的青少年交換支持系統。

🎬 播放投影片5

青少年交換支持系統

訓練領導人註記

- 因為大部分學生不可能熟悉國際扶輪及地區有關青少年保護的政策，本課程這時段最好採取演講方式進行，而非討論方式。
- 要求參與者等到簡報後再提出問題。

青少年交換支持系統

- 地區總監
- 地區青少年交換職員
- 扶輪社社長
- 扶輪社青少年交換職員
- 扶輪社輔導顧問
- 接待家庭
- 父母
- 學生

Slide 5

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社員，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

Slide 6

播放投影片6

從事青少年工作的行為準則聲明

重點

- 參與的扶輪社與地區都致力於維護青少年交換學生的安全。
- 涉及青少年交換計畫的成人都透過申請、背景查核、以及保證人查核、以及面談做徹底的篩選。
- 接待家庭是有興趣認識別種文化而且渴望接待學生的義工。
- 沒有家庭被要求接待學生作為他們小孩交換的條件。接待家庭不會得到金錢給付。
- 扶輪義工在學生入住以前會拜訪與接待家庭面談。
- 接待輔導顧問擔任學生與接待扶輪社間的聯絡人。他們幫助學生適應新的環境並在交換期間提供支持。
- 扶輪社與地區為青少年交換學生在他們的交換以前、交換期間、及交換以後提供指導與支持，以確保一次正面的交換經驗。
- 學生與父母會收到扶輪社與地區層級數位扶輪社員的聯絡資訊以保證在緊急情況時一定找得到人協助。
- 每個地區提供接待學生一份本地支持性服務機構的名單。

您如何位您在國外學習時的安全作出貢獻？

回答範本

- 要比在家裡時更小心行事。
- 要對週遭熟悉。
- 瞭解地主國的文化才能較為知道對青少年行爲的期待為何。
- 與可信賴的成人交談並討論任何困難，即使您覺得尷尬。
- 認知在新的國家適應生活有其快樂的時候也有消沉的一刻。
- 努力學習接待國語言。
- 選擇喜歡安全，正面活動的朋友。
- 加入學校或社區的社團。
- 與扶輪社輔導顧問定期會面討論擔心的事。
- 要確定隨時都有負責的人知道您的行蹤。

🔑 重點

- 交換學生的支持系統包括一套本計畫中學生的行爲規則。
- 這些計畫的規則是設計來經由協助交換學生適應他們的接待家庭與國家，提供適當行爲的指南，以及保護學生避免潛在危險的活動來保護學生。
- 雖然本計劃的規則一同常被稱爲“四D”(不准約會 dating，駕車 driving，飲酒 drinking，嗑藥 drug) – 可能每個地區略有差別，但它永遠禁止使用藥物與酒精、駕車、未經授權的旅行、以及約會。

📄 參考講義 16

爲一次安全的交換經驗作準備：學生篇

計畫規則如何保護您的安全？

訓練領導人註記

- 對於派遣學生，提供接待學生被要求遵守的規則的例子，這些規則可能比他們所習慣的還嚴格。
- 對於接待學生，提供地區的青少年交換學生規則，並突顯著重於學生保護的幾條規則。

參考地區講義

地區計畫規則、緊急程序、聯絡資訊、其他學生支援系統的資訊

訓練領導人註記

- 詢問參與者是否有關於青少年交換學生的地區政策與計畫規則的問題，並留下時間回答。
-

侵害，騷擾，與報告

(20分鐘) _____ 到 _____

為何青少年交換學生需要侵害與騷擾的預防的特別訓練？

重點

- 青少年不管在家鄉或是在國外，都有遭受侵害與騷擾的危險。
- 侵害與騷擾的預防是基於警覺性，這就是為何此議題被納入所有青少年交換參與者的訓練課程中。

訓練領導人註記

- 對派遣學生與接待學生兩方面都提供地區對於侵害與騷擾的指導方針的例子，如果可行的話，包括身體接觸規定。
 - 對於接待學生，提供有關男孩與女孩間以及成人與青少年間可以被文化接受的行為，以及對於約會與相關議題的文化規範的詳細資訊。
 - 對派遣學生，提供有關你們的文化規範的資訊，以及它們如何可能會被其他文化錯誤解讀。
-

有哪幾類的行為您認為是騷擾？

我們討論過的行為中有哪些似乎與文化差異有關？

您能想出您文化中某一行為可能會被另一個文化來的人誤解為騷擾的例子嗎？

選擇性練習

 參考講義17

文化考量

如果您或您認識的某人遭受侵害或騷擾，您應如何做？

回答範本

- 將這件事向一位可信任的成人報告：扶輪社接待輔導顧問，扶輪社或地區青少年交換職員，教師，您的父母。
- 鼓勵告訴您侵害或騷擾狀況的朋友將這件事向一位負責的成人報告，並主動提出協助。
- 告訴能協助您的某人。
- 信任您的直覺。

 重點

- 侵害除非被報告出去，否則不可能停止。
- 即使您要談論這件事實會很難過，但安全還是比有禮好。
- 如果您對於該成人的反應覺得不安，可以告訴另一個人。
- 如果您覺得不對，它很可能就是不對(信任您的直覺)。
- 青少年交換計畫承諾要保護所有參與者。
- 為確保所有參與者的安全，學生被鼓勵報告任何侵害與騷擾的事件。

訓練領導人註記

- 對於派遣學生，如果他們對於與接待地區任何人討論此事件會覺得不安，或是若接待地區無法滿意的解決此情況時，可以從貴(派遣)地區中指定一位扶輪社員讓學生連繫。這在交換的早期，學生的語言能力或許還不夠好時可能特別重要。
 - 對於接待學生，提供數位聯絡人以及報告一事件件的完整的地區指導方針。
-

REVIEW復習

(5分鐘)_____ 到 _____

重點

- 青少年交換學生的安全是扶輪社員與非扶輪社員義工、接待社區的成員、父母、以及學生共同的責任。
- 學生被鼓勵報告侵害或騷擾事件。

訓練領導人註記

- 要確定所有問題都得到回答。
- 複習學習目的以確保所有主題都充分涵蓋。
- 感謝參與者。

散會

講義 1

從事青少年工作的行為準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社員，他們的配偶或服務夥伴，以及其他義工在接觸這些青少年朋友時，都必須盡他們最大力量來維護這些青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

您能採取什麼具體行動來支持此項行為準則？

-

-

-

-

講義 2

侵害與騷擾的真相

請為您對以下陳述同意的程度評等級。

	強烈同意					強烈不同意				
1. 大部份侵害與騷擾是由陌生人所犯。	1	2	3	4	5					
2. 青少年常虛構性侵害或騷擾的指控來引起注意或得到他們想從成人得到的好處。	1	2	3	4	5					
3. 如果一位教師撫摸一位學生，只有過度敏感的學生會感受到情緒傷害。	1	2	3	4	5					
4. 如果一位成人與青少年朋友相處很好，他(她) 極不可能成為性侵害者。	1	2	3	4	5					
5. 一位飲酒、嗑藥、或在外面舞廳混到很晚的青少年正在請求成為性侵害或騷擾的受害者。	1	2	3	4	5					
6. 性侵害或騷擾的青少年受害者經常嘗試將之保持秘密，因為他們可能覺得該為發生的事負責。	1	2	3	4	5					
7. 一位成人義工對於一位女性學生的外表閒言閒語是性騷擾。	1	2	3	4	5					
8. 男性可能被女性性侵害。	1	2	3	4	5					
9. 接待家庭的成人兄弟留了一本色情雜誌在交換學生的房間是一種性侵害。	1	2	3	4	5					

講義 3

侵害與騷擾的定義

性侵害。與青少年從事暗示性或明確性的性行為，或強迫或鼓勵青少年單獨的或與另一個任何年紀的同性或異性從事暗示性或明確性的性行為。性侵害的例子包括：非接觸性侵犯，像猥褻性暴露或展示性或色情物品給青少年。

性騷擾。性的表示，要求性示好，或含有性意涵的言語或身體行為。在某些案例，性騷擾發生於性侵害之前。是性侵害者用來讓其受害者降低敏感度或培養出情緒。性騷擾的例子包括：

- 性修飾詞、笑話，用寫的或說的性行為的暗示，閒話某人的性生活，以及評論某人的性活動、缺陷、或超能力。
- 含有性意涵的語言侵犯。
- 展示性暗示的物體、照片、或畫畫。
- 帶性意味的睨視或口哨，任何不恰當的身體接觸像摩擦或觸摸，猥褻的語言或姿態，以及暗示性或侮辱性的閒話。

侵害或騷擾？

到底被申訴的行為構成性侵害或性騷擾並非由被指控的成人決定。對於所有申訴案要嚴肅處理。

在討論過侵害與騷擾的真相並讀過其定義以後，有哪三件事最讓您驚訝？

-
-
-

講義 4A

預防方法與參與者

侵害與騷擾的預防需要熱心奉獻的計劃參與者在四大關鍵領域小心行動：甄選、訓練/介紹、溝通與支持、以及其他政策要素。

在下面每一個格子內，填上能夠為青少年計劃營造一套有效的預防系統的人名、政策、以及任務。

甄選	訓練/介紹
人 政策 任務	人 政策 任務
溝通與支持	其他政策要素
人 政策 任務	人 政策 任務

在一個有效的預防計劃中有其他哪些領域也很重要需要考量？

您如何協助營造一個支持侵害與騷擾預防的環境？

講義 4B

預防方法與參與者：青少年交換

侵害與騷擾的預防需要熱心奉獻的計劃參與者在四大關鍵領域小心行動：甄選、訓練/介紹、溝通與支持、以及其他政策要素。

您如何能與下列人士及計畫要素合作以讓保護青少年參與者達到最大效果？可行的政策需要什麼標準？請將預防工具包的每一單項填進適當的方格內(每個單項可以出現於一個以上方格內)；可以加入您自己的點子。

預防工具包

- | | |
|-------------|----------------------|
| A. 青少年義工宣誓書 | I. 當地法律與習慣的資訊 |
| B. 背景查核 | J. 對計劃要求的書面同意書 |
| C. 保證人查核 | K. 緊急聯絡名單 |
| D. 書面申請書 | L. 限制接近青少年計畫參與者 |
| E. 親自面談 | M. 對派遣學生的父母並無接待的要求 |
| F. 家庭訪視 | N. 每位學生一位扶輪社輔導顧問 |
| G. 多次家庭訪視 | O. 輔導顧問角色由非接待家庭的社員擔任 |
| H. 訓練與介紹 | P. 對於侵害與騷擾決不容忍 |

	甄選	訓練/介紹	溝通與支持	其他政策要素
學生與父母				
地區職員與義工				
扶輪社職員與義工				
接待家庭				

講義 5

個案研究：侵害或騷擾

請讀下列情節定回答其後的問題。

情節 1: “Juan”

您在地區年會看到Juan，一位青少年交換學生，在跟他的朋友談話。Juan顯得很難過。您聽到他告訴他的朋友有幾位扶輪社員在扶輪社例會時談論他們的性生活。當Juan不加入這場談話時，他們開始批評他是同性戀並且性器官很小。當這種行為繼續下去時，Juan告訴他的接待爸爸，他也是他的扶輪社輔導顧問。但他的接待爸爸只是笑著說，「那不過是男人談話的方式！」Juan告訴他的朋友他絕不要再參加扶輪社的例會，而且他很想趕快搬離他的接待家庭。

情節 2: “Amy”

地區青少年交換主委分享一個關於一位青少年交換學生Amy與她的接待家庭哥哥的朋友Malick的事件。有一天，當Malick與Amy單獨相處時，他要求跟她約會。Amy拒絕了，因為她對於跟他約會沒興趣。但即使在此以後，Malick還再向她要求了幾次。Amy覺得不安而向她的接待媽媽提起此事。她的接待媽媽告訴她在他們的文化中，如果女性對男性有興趣，她會拒絕4到5次。

情節 3: “Lao”

您接到一通來自一位義工的電話尋求您的意見，這是關於一位青少年交換學生Lao的情況。Lao報告說她的接待爸爸開著門洗澡，並且光著身體在家裡到處走。一星期前，Lao的接待爸爸在她的床邊放了兩本色情雜誌。該義工相信Lao的話，但他不知如何做。他將女孩送回接待家庭然後打電話給您。

1. 在每一情節中的學生遭遇了什麼事情？它是否性侵害？它是否性騷擾？應該由誰來決定？
2. 交換學生向誰透露該事件？那個人如何反應？
3. 在每一種情況，哪一位接到報告的人做的哪些事是對的？是否應該做些什麼不一樣的事？

講義 6



接待家庭的角色

- 提供一個安全，不具威脅性，尊重，以及適宜的環境，您與交換學生在其中可以培養友誼。
- 支持該學生，讓她覺得是您家庭的一份子。傾聽該學生。
- 與接待扶輪社保持密切接觸，任何問題才能迅速處理並解決。
- 參與扶輪社或地區為接待家庭提供的訓練與介紹課程。
- 要清楚您的接待學生的任何特殊需求，像飲食禁忌或醫療問題。
- 務使學生知道如何聯絡他(她)的支持系統網絡內的人士，而且如果學生覺得無法跟您討論問題也不要覺得受威脅。
- 您對於您的接待學生感覺有任何問題或不安－即使看來似乎不太重要－要向學生的輔導顧問或接待扶輪社的社長或地區青少年交換主委講出來。
- 在緊急情況知道如何迅速聯絡扶輪的代表以及社區服務機構。
- 在您的接待學生來與您生活以前先與他(她)建立溝通管道；可能的話，與學生家鄉的家庭聯繫。
- 提供房間與膳食給您的接待學生。學生必須有他(她)自己的床。如果該學生必須與別人合住房間，可能的話，必須與同性別而且是年齡接近的小孩。
- 為您的接待學生慶祝生日以及其他特殊節日。
- 執行監督與父母的責任以確保您的接待學生的福祉。
- 努力瞭解您的接待學生在他(她)在一個新的國家體驗新生活所面對的挑戰。
- 介紹您的接待學生給鄰居、朋友、以及社區團體以協助他(她)融入社區生活。
- 教導您的接待學生有關您的文化，並且瞭解接待學生祖國的文化。
- 瞭解適用於接待學生以及您的家庭的計畫規則。
- 在交換期間，就學校、家庭、社區集會、以及選擇朋友等事情給您的接待學生提供建議。

講義 7

辨識侵害與騷擾的徵候與症狀

性侵害與騷擾的徵候與症狀可能包括：

- 過度活動或退縮
- 表現出低度自尊心
- 表現出全面的羞恥感
- 害怕，特別是針對某特定個人
- 學業成績下滑
- 進食異常
- 失眠
- 易怒或爆發憤怒
- 注意力無法集中
- 避開可能讓他(她)想起該事件的人、地、以及事物。
- 焦慮或抑鬱
- 夢魘
- 頭痛、胃腸不適、或腹痛、背痛、骨盆腔痛。
- 自殺念頭
- 染上藥物或酒精
- 侵略性/冒險性行爲或反社會行爲

來源：美國醫學會，性侵犯的治療與預防策略(www.ama-assn.org/ama1/pub/upload/mm/386/sexualassault.pdf)

講義 8

侵害與騷擾的報告

1. **仔細的聽並且保持冷靜。**向他讚許表示要舉報侵害需要很大勇氣。傾聽及表現出鼓勵才是適當的。不要表現出震驚、惶恐、或是不相信的態度。
2. **保證隱私而不是保密。**向他解釋您必須告訴某人有關此一侵害/騷擾事件以阻止它並且確保他不再發生在他人身上。
3. **取得事實，但不能審問。**提問能夠建立發生了什麼事以及誰做的等事實。向該青少年保證他(她)告訴您是做了正確的事。避免問“為何”的問題，因為這可能會被解讀為質疑該青少年的動機。記住您的責任是將真實故事提交給適當的當局。
4. **必須不帶主觀並使該青少年參與者消除疑慮。**避免批評任何已經發生的事或任何可能牽涉的人。特別重要的是不要責備或批評該青少年。向他(她)保證這種狀況並非他(她)的錯，而且他(她)來找您是勇敢與成熟的表現。
5. **記錄。**在報告後儘早將會談內容製作一份書面記錄，包括談話的日期與時間。使用該青少年的語句，並且只記錄他(她)有告訴您的。
6. **聯絡青少年保護或執法當局。**扶輪社員以及其他涉及青少年計畫的成人並非經過訓練有決定一件申訴案的嚴重性或法律蘊涵能力的專業人員，因此他們不應該決定一件控訴案到底構成性侵害或騷擾，除非此決定是與青少年保護單位、執法單位、或經過處理青少年性侵害或騷擾申訴案的地區青少年保護職員密切諮商後才作的。
7. **向扶輪聯絡人報告。**通知您的扶輪聯絡人—可能是地區青少年保護職員、地區青少年計畫主委、或地區總監—他們再於72小時內聯絡RI。

講義 9

徵候與症狀個案研究：“Rita”

由於青少年參與者有時候可能不太願意將他們的事告訴扶輪社員，成人義工應該觀察徵候與症

狀，需要時就介入支持他們。

Rita, 17歲，是一位外向、信任人、而且聰明的女孩，渴望展開她到國外體驗在另一個國家一年的生活。當Rita抵達時，她發現一個很興奮歡迎她的扶輪社以及一個全力讓她感覺她是屬於一個堅強的團體一份子的地區。她不但在學校，也與其他交換學生交朋友。成人以及學生都喜歡她。

如今，在她的交換期半途，一份由 Rita 接待扶輪社提出的進度報告顯示她有三次未出席她被要求出席的扶輪社例會。在另一份報告中，Rita 的新的接待家庭注意到 Rita 不願參加家庭活動，甚至也不打掃她的房間，她也拒絕接待媽媽準備的食物。

1. 您認為Rita可能遭遇到哪類的問題？
2. 您如何分別這些到底是Rita遭遇到侵害或騷擾的徵候或是她有其他種類的問題？
3. 如果您最近未見過Rita，您還需要其他什麼資訊？
4. 您認為什麼是接近Rita以發現到底發生了什麼事的最佳方法？

講義 10

報告與後續處理個案研究：“Jacob”

第1部：一位學生做了報告

Jacob, 16歲，已經交換了6個月。一星期前，Jacob的接待媽媽打電話給他的輔導顧問。她告訴輔導顧問Jacob昨天晚上又溜出家，然後醉醺醺的回家。他拒絕告訴她他去了哪裡，並且把自己鎖在他的房間裡。Jacob的接待媽媽已經厭於應付他，她希望扶輪地區將他送回國。

Jacob 的輔導顧問與 Jacob 安排了一次會面。在這次會面中，Jacob 拒絕談論他的行為，只說他的接待媽媽“不知道發生了什麼事”。扶輪社的青少年交換職員外出下星期才回到城裡，因此輔導顧問寫了一份報告，並安排在該職員回來後與他會面。同時，該輔導顧問打電話給地區青少年交換委員會解釋此種情況，因為 Jacob 將於該週週末在幾位社員的監護下出席地區年會，並且參與地區委員會安排的活動。

在地區年會的第一夜，地區青少年交換主委在 02:15 被旅館房間的敲門聲吵醒。該地區職員開門時發現 Jacob 在旅館大廳踱來踱去。Jacob 立刻衝過該職員進入房間，衝口說出，「我的扶輪社威脅要把我送回國！有一位扶輪社員講關於我的謊話！」

Jacob 告訴您他與接待扶輪社的青少年計畫主委，一位 45 歲的女性，有了某種關係，而且已經涉入太深。Jacob 說他不能告訴他的接待扶輪社，因為他們都是她的朋友。

1. 您如何繼續與Jacob的談話？
2. 您要如何作來讓Jacob覺得他可以跟您談論此事？
3. 您如何在不要將Jacob逼的太緊的情況下瞭解發生了什麼事？
4. 您要**避免**做什麼或說什麼？

第2部：設計一套反應計畫

在與Jacob談話並且取得他的初步報告後，必須採取幾個步驟以符合RI與地區政策。請設計一套四步行動計畫作為立即的反應。

1.	
----	--

2.	
3.	
4.	

關於Jacob，您要採取什麼立即行動？

您要通知其他哪些人這種情況？

有誰該參與此申訴案的調查？還有哪些其他的因素您需要知道以決定其他有誰該參與？

在此刻，針對被指控的該扶輪社的青少年計畫主委有何行動方針要採取？

第3部：留下來或是回國

經歷過侵害或騷擾的青少年交換學生可能因為害怕他們會被送回國而不報告。青少年交換職員要負起支持一個對於報告侵害或騷擾的事件的青少年**只有**當該學生的父母希望該學生回國、該學生希望回國、或是為了該學生的安全需要回國等情況才能送回國的文化的責任。保護一位扶輪社員的名譽**並不是**提早送一位學生回國的理由。

情節

Jacob已經向地區青少年交換主委報告他與扶輪社的青少年計畫主委“發生關係”。此事件已經向適當的執法單位報告，他們正以性侵害調查此申訴案，因為Jacob未成年。該扶輪社職員已經被免除她的職務並且禁止在扶輪計畫中與青少年接觸，她的社長也要求她暫時向扶輪社請假。也成立了一個委員會來決定下一步該如何作。

該扶輪社青少年計畫主委說她與Jacob的關係被誤解了。另外有幾位社員呈遞了一封簽署的信給委員會，說他們看到Jacob與高中的田徑隊隊員在外面飲酒到很晚，扶輪社的青少年交換職員也說大部分的社員認為Jacob虛構此指控以遮掩他的違規行為。Jacob在他的交換期間飲酒的證據很強，因此最少有半數的委員會成員認為Jacob應該為此而被送回國。他們辯稱不論如何讓他與家人在一起接受精神支持對他還是比較好。大部分的委員會成員認為如果Jacob回國，警方可能就會放棄他們對此案的調查。

Jacob不想回國。他說他是因為扶輪社青少年計畫主委帶他出去週末旅行時送他紀念品與酒，而他覺得他無法對這些禮物說不才開始飲酒。他告訴地區青少年交換主委這個要送他回國的威脅讓他覺得沒有人相信他，而且該扶輪社是因為傷害到該青少年計畫主委的名譽而懲罰他。他很擔心如果他被提早送回國，“每一個人都會知道發生了什麼事”。

1. 如果您是地區青少年交換主委，您要如何告訴扶輪社員誰來決定Jacob的交換該如何處理？
2. 您對於Jacob、對他的家人、以及對扶輪的責任是什麼？
3. 您如何建立一個避免學生因為錯誤的理由被提早送回國的文化？

講義 11

扶輪社輔導顧問的角色

- 要做交換學生的支持者。

- 支持學生，讓他覺得是**扶輪家庭**的一部分。
- 要作為學生與扶輪社、接待家庭、學校、以及整個社區的**橋樑**。
- 在選擇班級、朋友、以及活動方面給學生提供指導與諮詢。
- 協助學生適應文化與語言。
- 與學生保持定期聯絡(至少每個月一次)並做記錄。
- 傾聽學生的意見與關切的事。
- 提供接待扶輪社以及當地的一般資訊，包括一份當他(她)覺得需要協助時可以聯絡的人與機構的聯絡資料的名單。
- 在學生抵達以前與他建立聯絡管道，並解釋扶輪社與地區的期待。
- 與社區及交換學生的學校合作以確保該學生參加正面的活動以及社區生活。
- 協助告知學生有關性侵害與騷擾，並且營造一個支持性的氣氛，讓學生覺得可以放心討論他(她)的不安。
- 瞭解地區與RI有關侵害與騷擾預防的政策。
- 要知道性侵害與騷擾的徵候與症狀以及要採取的適當行動。

講義 12

地區與扶輪社青少年交換職員的角色



地區與扶輪社青少年交換職員兩者

- 為青少年交換學生設計一套有效的支持系統。

- 遵從所有地區與RI青少年保護政策。
- 協調對於青少年交換的參與，並與扶輪社或地區青少年交換委員會密切合作以完成所有的青少年交換的責任。
- 知道所有RI與地區的政策與程序，並確使它們在青少年交換計畫的行政管理中被遵守。
- 仔細篩選、面談、以及甄選貴扶輪社將要在交換活動中派遣的學生。
- 仔細篩選、面談、以及甄選計畫中所有的成人義工。
- 務使所有參與者瞭解對他們的期待與責任。
- 在交換期間與接待與派遣學生保持定期聯繫(這包括保持一份所有學生的名單及其聯絡資料)。
- 協調旅行計畫與簽證安排。
- 建立或檢討扶輪社或地區青少年交換政策。
- 對於任何申訴案要立即並徹底的反應。

地區青少年交換職員

- 每次交換在託出以及接待學生時以及在整個交換期間與國際聯絡人持續聯繫。
- 擔任國外地區與地區內的扶輪社的聯絡人。
- 地區內所有青少年交換活動要讓地區總監隨時知道最新情況。

扶輪社青少年交換職員

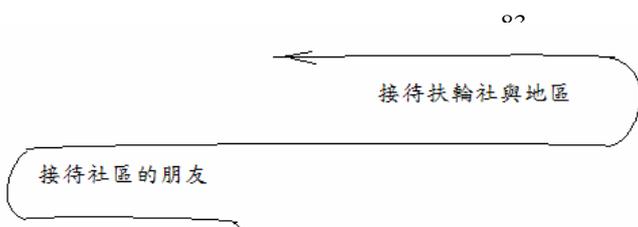
- 確使接待家庭、父母、學生、以及輔導顧問都參加侵害與騷擾的預防的訓練與介紹課程。
- 扶輪社內所有青少年交換的活動要讓社長隨時知道最新情況。
- 與接待家庭及學校協調學生的安置。

講義 13

發展一套支持系統

青少年在他們社交隔離或對於他們的環境不自在時特別容易遭受侵害與騷擾。地區青少年交換職員可以協助建立一個學生支持系統，將他們與他們新的國家中的資源網絡聯結起來。

寫下您可以協助將學生與本圖中每一種資源聯結的方法最少一個。如果您的社區能提供其他資



源，請將它加空白處。



有哪些特殊的障礙使交換學生與他們的社區隔離，以及您如何克服它們？

講義 14

爲一次安全的交換經驗作準備：父母篇



從事青少年工作的行爲準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社員，扶輪社員的夥伴，以及任何義工，都有責任盡他們最大力量來維護他們所接觸到的兒童與青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

有關準備學生出國求學的父母指南

青少年朋友有許多自我保護的技巧。您現在的工作是以一種正面的方式協助加強與支持那些技巧來幫助您的小孩出國求學。那些洋溢著自信、有清楚的支持系統、並且當他們覺得有危險或不安時願意告訴別人的學生明顯的較不會成為偷竊、侵害、騷擾、或其他犯罪行為的受害者。

- 與那些將要照顧您的兒女的人結識。
- 鼓勵您的小孩談論他(她)的害怕或不安而不要輕視他們。
- 保持聯繫管道暢通。
- 讓您的小孩知道您有資源可以協助。

列出從現在到您的兒女出國這段期間您能為他(她)的一次安全的交換做準備的四件事情：

-
-
-
-

講義 15



個案研究：交換學生的父母

青少年交換學生的父母經由鼓勵學生談論他們的害怕與不安、保持聯繫管道暢通、以及讓學生知道您有資源可以協助來分攤學生安全的責任。

情節 1：“Michael”

Michael 的父母擔心 15 歲的 Michael 並未準備好做一位交換學生。他從未出國過，也未曾離開父母身邊超過一星期。在參加說明會後回家的車上，Michael 在聽他的音樂時，他的父母互相交談。他們認為這是討論 Michael 的交換以及在他離開以前他們希望他能夠知道的事的好時機。他們試圖鼓勵她加入談話，希望會導向討論如何避開危險情況以及萬一發生了事時該找誰談。

情節 2: “Sasha”

Sasha 與她的父母、其他成人、以及它的同儕相處很好。她很熱心而且願意談論她的旅行的各方面，但她也容易自認為她什麼都懂而不太需要父母的指導。通常，當他們試圖給她忠告時，她就說，「是，是，我知道了，」然後又轉到更有興趣的議題。Sasha 正與她的父母談話，她的父母希望加強 Sasha 已經有的一些避開危險的技巧並討論 Sasha 出國時可能存在的危險。

情節 3: “Mai”

Mai，16 歲，對於成爲一位青少年交換學生很興奮，每次她父母提到他們對於她的安全的擔心時就變得防禦性。她認為他們過於保護而希望他們能夠放手。Mai 與她的父母剛剛從收音機聽到一位教師因爲對一位學生性侵害而被捕。Mai 的父母認為這是與 Mai 討論有關他在國外生活時保護她自己免於侵害與騷擾的一個很好，自然的談話引子。

1. 有哪些技巧可以爲出國的安全的談話作起頭？
2. 您希望涵蓋哪些議題？
3. 有哪些困難的話題您可能想避免談及？您計劃如何來應付它？
4. 您能做些什麼來讓您的兒女覺得他(她)可以與您討論出國求學的安全問題與擔心的事？

講義 16

爲一次安全的交換經驗作準備：學生篇



扶輪從事青少年工作的行爲準則聲明

國際扶輪致力於營造並維持一個儘可能讓所有參加扶輪活動者最安全的環境。所有的扶輪社員，扶輪社員的夥伴，以及任何義工，都有責任盡他們最大力量來維護他們所接觸到的兒童與青少年的福祉，並且防止任何身體，性或精神的侵害。

準備出國求學的學生指南

在您的一生中，您已經學會了許多自我保護的技巧。您現在的郭做事學習如何將這些技巧應用在一個新的環境，以及如何發展能夠在您的交換期間幫您保持安全的新技巧。那些洋溢著自信、有清楚的支持系統、並且當他們覺得有危險或不安時願意告訴別人的學生明顯的較不會成爲偷竊、侵害、騷擾、或其他犯罪行爲的受害者。

- 先與您的扶輪社輔導顧問、您的接待家庭、您的扶輪社與地區職員、以及其他將在那邊協助您的成人結識。在您離家以前就開始與您國外的支持系統的成員通信。
- 與您的父母討論有關您或他們可能擔心的事。學習能很自在的討論您的擔心。
- 保持聯繫管道暢通。
- 學習您目的地的語言、文化、以及社區，如此在您抵達時，您才能準備好避免危險並且尋求協助。

列出從現在到您出國這段期間，您能爲一次安全的交換做準備的四件事情：

-
-
-
-

講義 17

文化的考量



相對價值觀

在另外一個國家生活給您一個認識與您所熟悉的不同的事物的機會。作爲一位青少年交換學生，在您的家鄉與接待國家間的價值觀與規範有許多不同，包括不同的衣著方式到男女性之間關係的不同。

在您的家鄉或接待國……

- 人們用名(first name)或姓(last name)來稱呼成人？

- 家庭裡的成員如何互相問候？而朋友間習慣的問候方式為何？同學間？事業夥伴間？男人間？女人間？
- 非家庭成員間一般是否親吻或擁抱？牽手呢？
- 衣著的形式端莊的？不拘禮節的？正式的？
- 什麼姿態被認為是猥褻的、令人反感的、或無禮的？
- 人們談話時通常站得多近？

有些在某些地方被認為無禮的行為可能在別的地方被認為正常甚或受讚賞。例如：

- 吹口哨
- 指人
- 眨眼
- 講話時將雙手放在口袋裡
- 眼神直接接觸
- 嚼口香糖
- 喝湯時發出聲音
- 坐時翹腿
- 講話時用雙手做手勢

One Rotary Center
 1560 Sherman Avenue
 Evanston, IL 60201-3698 USA
www.rotary.org 775-EN—(606)



ROTARY INTERNATIONAL®

One Rotary Center

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201-3698 USA

www.rotary.org